

19 de octubre de 2011

NOTA DE PRENSA

BALANZA DE PAGOS DE LA ZONA DEL EURO EN AGOSTO DE 2011 Y POSICIÓN DE INVERSIÓN INTERNACIONAL AL FINAL DEL SEGUNDO TRIMESTRE DE 2011

En agosto de 2011, la balanza por cuenta corriente desestacionalizada de la zona del euro registró un déficit de 5,0 mm de euros. En la cuenta financiera, el agregado de inversiones directas y de cartera contabilizó entradas netas por valor de 36 mm de euros (datos sin desestacionalizar).

Al final del segundo trimestre de 2011, la posición de inversión internacional de la zona del euro registraba pasivos netos por importe de 1,4 billones de euros frente al resto del mundo (alrededor del 14,5% del PIB de la zona del euro), lo que representa un aumento de 108 mm de euros en comparación con los datos revisados correspondientes al final del primer trimestre de 2011.

La balanza de pagos en agosto de 2011

En agosto de 2011, la balanza por cuenta corriente desestacionalizada de la zona del euro registró un déficit de 5,0 mm de euros (véase cuadro 1), como consecuencia de los déficits contabilizados en las balanzas de transferencias corrientes (7,6 mm de euros) y de rentas (1,2 mm de euros), que se compensaron, en parte, con los superávits de la balanzas de servicios (3,4 mm de euros) y de bienes (0,4 mm de euros).

En agosto de 2011, la balanza por cuenta corriente acumulada de doce meses desestacionalizada registró un déficit de 54,9 mm de euros (aproximadamente el 0,6% del PIB de la zona del euro; véanse cuadro 1 y gráfico 1), frente al déficit de 24,2 mm de euros contabilizado un año antes. Este incremento fue resultado de sendos cambios de signo, tanto de la balanza de bienes (de un superávit de 26,7 mm de euros a un déficit de 2,2 mm de euros) como de la balanza de rentas (que pasó de un

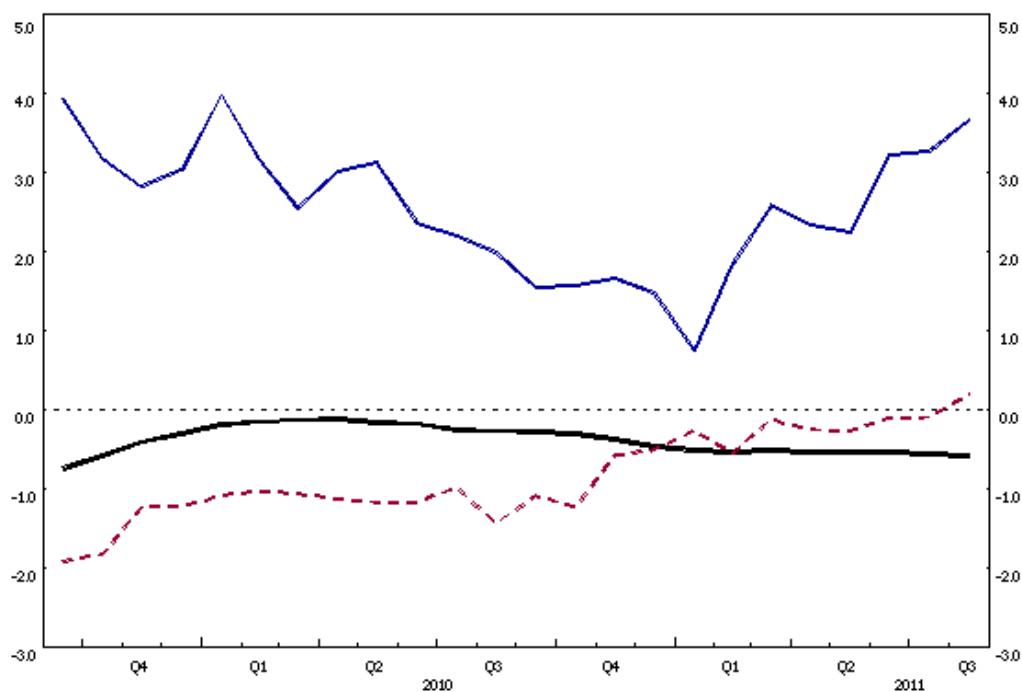
Traducción al español: Banco de España.

superávit de 6,9 mm de euros a un déficit de 2,2 mm de euros), que se compensaron, en parte, con un incremento del superávit de la balanza de servicios (de 39,5 mm de euros a 49,0 mm de euros).

Gráfico 1. Balanza de pagos de la zona del euro: transacciones acumuladas de doce meses

(porcentaje del PIB)

- cuenta corriente (desestacionalizadas)
- - - inversiones directas netas (sin desestacionalizar)
- inversiones de cartera netas (sin desestacionalizar)



Fuente: BCE.

En la cuenta financiera, (véase cuadro 2), el agregado de *inversiones directas* y de *cartera* registró entradas netas por importe de 36 mm de euros en agosto de 2011, básicamente como resultado de las entradas netas de la rúbrica de *inversiones de cartera* (36 mm de euros).

La cuenta de *inversiones directas* registró una posición cercana al equilibrio, ya que las salidas netas contabilizadas en otro capital, principalmente préstamos entre empresas relacionadas (16 mm de euros) se compensaron casi en su totalidad con las entradas netas de acciones y participaciones de capital y beneficios reinvertidos (15 mm de euros).

Las entradas netas de *inversiones de cartera* estuvieron determinadas por las entradas netas de *acciones y participaciones* (24 mm de euros) y de *valores distintos de acciones* (12 mm de euros). Estas entradas netas tuvieron su origen, principalmente, en las ventas netas de valores de renta variable y de renta fija emitidos fuera de la zona del euro, realizadas por residentes en la zona (67 mm de euros), que solo se compensaron, en parte, con las compras netas de valores de renta fija y de renta variable de la zona del euro realizadas por residentes en la zona (31 mm de euros).

La cuenta de *derivados financieros* registró salidas netas por importe de 1 mm de euros.

En la cuenta de *otras inversiones* se registraron salidas netas por importe de 28 mm de euros, como reflejo de las salidas netas contabilizadas en *IFM, excluido el Eurosistema* (51 mm de euros), que se compensaron, en parte, con entradas netas en las rúbricas de otros sectores (15 mm de euros), *Eurosistema* (7 mm de euros) y *Administraciones Públicas* (1 mm de euros).

El stock de los [activos de reserva del Eurosistema](#) registró un aumento de 34 mm de euros en agosto de 2011 (pasando de 622 mm de euros a 656 mm de euros), debido, sobre todo, a una subida del precio de mercado del oro, que se compensó, en parte, con transacciones (excluidos los efectos de valoración) que ascendieron a 3 mm de euros.

En el período de doce meses transcurrido hasta agosto de 2011, el agregado de *inversiones directas y de cartera* registró entradas netas acumuladas por importe de 358 mm de euros, frente a las entradas netas de 50 mm de euros contabilizadas en el período de doce meses precedente. Este aumento fue resultado, principalmente, de un incremento de las entradas netas de *inversiones de cartera* (de 180 mm de euros a 340 mm de euros) y de un cambio de signo del saldo de *inversiones directas*, que pasó de unas salidas netas de 130 mm de euros a unas entradas netas de 18 mm de euros.

Posición de inversión internacional al final del segundo trimestre de 2011

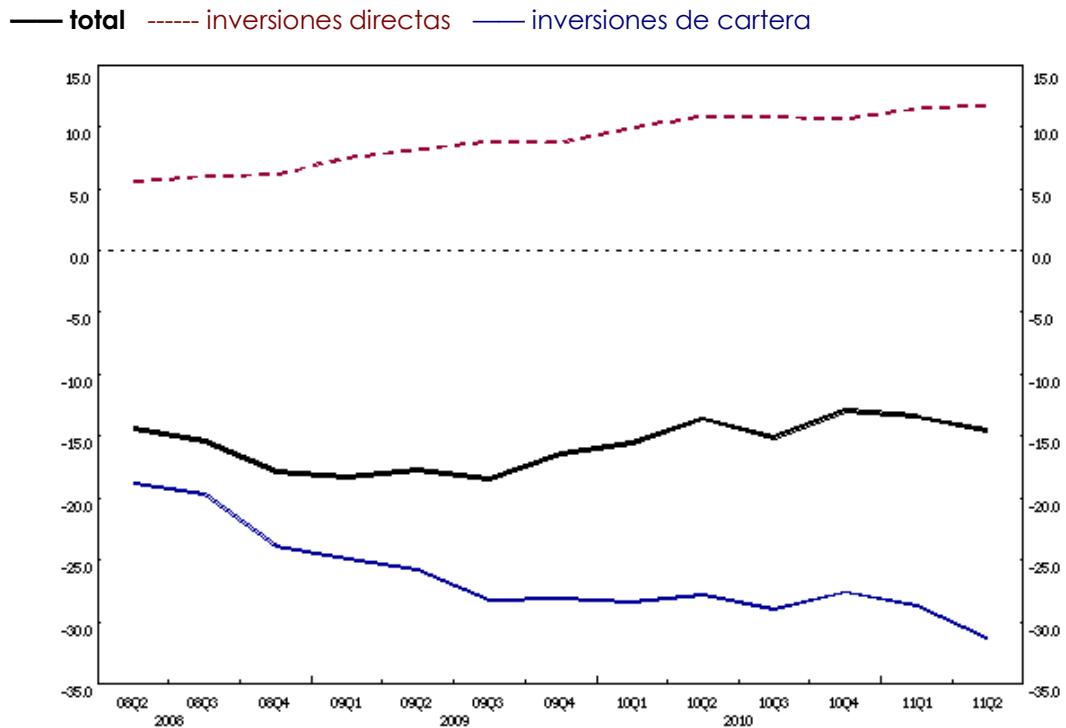
Al final del segundo trimestre de 2011, la posición de inversión internacional de la zona del euro registraba pasivos netos frente al resto del mundo por importe de 1,4 billones de euros (alrededor del 14,5% del PIB de la zona del euro; véase gráfico 2). Esta cifra

representa un aumento de 108 mm de euros, en comparación con los datos revisados correspondientes al final del primer trimestre de 2011 (véase cuadro 3).

La variación de la posición de inversión internacional neta fue resultado, principalmente, de un incremento de la posición deudora neta en *inversiones de cartera* (de 2.658 mm de euros a 2.913 mm de euros), que se compensó, en parte, con una reducción de la posición deudora neta en *otras inversiones* (de 191 mm de euros a 64 mm de euros) y un aumento de la posición acreedora neta en *inversiones directas* (de 1.063 mm de euros a 1.096 mm de euros). Estas variaciones estuvieron determinadas, fundamentalmente, por las transacciones netas y, en el caso de las *inversiones de cartera*, tuvieron también su origen en «*otras variaciones*» (sobre todo, revalorizaciones como consecuencia de las variaciones de los tipos de cambio y del precio de los activos).

Al final del segundo trimestre de 2011, la deuda externa bruta de la zona del euro ascendía a 11,1 billones de euros (alrededor del 119% del PIB de la zona del euro), lo que representa un aumento de 271 mm de euros en relación con los datos revisados correspondientes al final del trimestre anterior.

Gráfico 2. Posición de inversión internacional neta de la zona del euro
(porcentaje del PIB; saldos vivos a fin de período)



Fuente: BCE

Revisiones de los datos

En esta nota de prensa se incluyen revisiones de los datos mensuales de la balanza de pagos para el período comprendido entre enero y julio de 2011, y de los datos trimestrales correspondientes a la posición de inversión internacional al final del primer trimestre de 2011.

Las revisiones de los datos de la balanza de pagos de julio de 2011 no han supuesto cambios significativos con respecto a los datos publicados anteriormente. El déficit por cuenta corriente correspondiente al segundo trimestre de 2011 se revisó a la baja (de 28,3 mm de euros a 20,8 mm de euros), principalmente como resultado de las revisiones efectuadas en las balanzas de servicios y de *rentas*. En el segundo trimestre de 2011, las revisiones de la cuenta financiera afectaron, principalmente, a las *inversiones de cartera* y a las *otras inversiones*. Las revisiones de la posición de inversión internacional correspondientes al final del primer trimestre de 2011 no modificaron sustancialmente la posición deudora neta publicada anteriormente.

Información adicional sobre la balanza de pagos y la posición de inversión internacional de la zona del euro

En esta nota de prensa, la balanza por cuenta corriente desestacionalizada se refiere a datos ajustados de estacionalidad y de efectos de calendario. Los datos sobre la cuenta financiera no están ajustados de estacionalidad ni de efectos de calendario.

De conformidad con el reparto de responsabilidades acordado, el Banco Central Europeo recopila y publica estadísticas de balanza de pagos para la zona del euro con periodicidad mensual y trimestral, mientras que la Comisión Europea (Eurostat; véanse los nuevos «Euroindicadores») se centra en los agregados trimestrales y anuales de la Unión Europea. Estos datos cumplen las normas internacionales, en especial las que figuran en la quinta edición del Manual de Balanza de Pagos del FMI. Los agregados para la zona del euro y la Unión Europea se recopilan regularmente a partir de las transacciones y de las posiciones frente a residentes en países no pertenecientes a la zona del euro y la Unión Europea, respectivamente.

En el apartado «*Statistics*» de la sección «*Data services*»/«*Latest monetary, financial markets and balance of payments statistics*», que figura en la dirección del BCE en Internet, se puede consultar un conjunto completo de estadísticas actualizadas de balanza de pagos (incluida una desagregación geográfica trimestral por principales

Traducción al español: Banco de España.

contrapartes) y de la posición de inversión internacional de la zona del euro. Estos datos, así como las series temporales de balanza de pagos de la zona del euro, pueden descargarse a partir de la «Statistical Data Warehouse (SDW)» del BCE. Los resultados hasta agosto e 2011 se publicarán también en el Boletín Mensual y en el Statistics Pocket Book del BCE de noviembre de 2011. Asimismo, en la dirección del BCE en Internet pueden consultarse notas metodológicas detalladas sobre el mismo tema. La próxima nota de prensa sobre la balanza de pagos mensual de la zona del euro se publicará el 19 de enero de 2012.

Anexos

Cuadro 1: Cuenta corriente de la zona del euro.

Cuadro 2: Balanza de pagos mensual de la zona del euro.

Cuadro 3: Posición de inversión internacional trimestral de la zona del euro.

Banco Central Europeo

Dirección de Comunicación

División de Prensa e Información

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.europa.eu>

Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente

Cuadro 1: Cuenta corriente de la zona del euro

(mm de euros salvo indicación en contrario; transacciones; datos desestacionalizados y ajustados por días laborables)

	Cifras acumuladas de los doce meses anteriores		2010					2011						
			Ago 2010	Ago 2011	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Ene	Feb	Mar	Abr	Mayo	Jun
CUENTA CORRIENTE	-24,2	-54,9	-2,2	-3,1	-6,8	-7,6	-3,5	-5,1	-1,6	-5,6	-4,3	-3,2	-6,8	-5,0
<i>Pro Memoria: en porcentaje del PIB</i>	-0,3	-0,6												
Ingresos	2.467,7	2.785,9	219,6	223,9	225,7	223,5	233,7	235,6	238,0	236,7	238,4	237,1	235,7	238,0
Pagos	2.491,8	2.840,8	221,8	227,0	232,5	231,1	237,2	240,7	239,6	242,3	242,7	240,2	242,5	243,0
Bienes	26,7	-2,2	5,3	2,1	-1,3	-1,7	-0,8	-1,3	0,7	-5,2	1,3	-0,6	-1,1	0,4
Ingresos (exportaciones)	1.459,1	1.706,3	133,7	136,4	136,9	135,3	143,1	145,0	146,3	145,7	146,3	144,3	145,9	147,4
Pagos (importaciones)	1.432,5	1.708,5	128,4	134,3	138,2	137,1	143,8	146,3	145,6	150,9	145,0	144,9	147,1	147,0
Servicios	39,5	49,0	4,1	3,0	4,9	2,9	5,0	3,9	4,0	4,1	4,5	5,7	3,6	3,4
Ingresos (exportaciones)	498,7	529,4	43,6	43,1	45,2	43,5	45,1	44,2	44,3	43,8	44,1	44,9	43,7	43,9
Pagos (importaciones)	459,2	480,4	39,6	40,1	40,4	40,7	40,1	40,3	40,3	39,7	39,6	39,1	40,1	40,5
Rentas	6,9	-2,2	-3,1	-0,7	-2,4	-0,4	0,6	1,1	2,3	3,6	-1,6	0,4	-0,9	-1,2
Ingresos	421,0	458,1	34,6	36,3	36,0	37,0	38,0	38,7	40,0	39,4	40,6	40,5	38,4	38,6
Pagos	414,1	460,3	37,7	37,0	38,4	37,4	37,3	37,6	37,6	35,8	42,2	40,1	39,3	39,8
Transferencias corrientes	-97,3	-99,5	-8,5	-7,5	-8,0	-8,3	-8,4	-8,8	-8,6	-8,2	-8,5	-8,7	-8,3	-7,6
Ingresos	88,8	92,0	7,6	8,0	7,6	7,6	7,6	7,7	7,4	7,8	7,4	7,4	7,6	8,1
Pagos	186,1	191,5	16,1	15,5	15,6	15,9	16,0	16,5	16,1	15,9	16,0	16,1	16,0	15,7

Fuente: BCE.

Cuadro 2: Balanza de pagos mensual de la zona del euro

(mm de euros; transacciones; datos sin desestacionalizar y sin ajustar por días laborables)

	Cifras acumuladas de los doce meses anteriores						Julio 2011 (datos revisados)			Agosto 2011		
	Agosto 2010			Agosto 2011								
	Saldo	Ingresos	Pagos	Saldo	Ingresos	Pagos	Saldo	Ingresos	Pagos	Saldo	Ingresos	Pagos
CUENTA CORRIENTE	-26,3	2.473,7	2.500,1	-61,7	2.792,4	2.854,1	-2,0	236,6	238,7	-6,3	227,3	233,7
Bienes	27,4	1.464,5	1.437,1	-4,2	1.711,0	1.715,2	3,3	148,1	144,8	-3,1	139,4	142,5
Servicios	39,9	499,9	460,0	49,2	530,7	481,5	5,5	47,1	41,6	3,6	46,3	42,6
Rentas	6,1	420,9	414,8	-5,4	459,0	464,3	-0,7	36,1	36,8	1,1	35,8	34,6
Transferencias corrientes	-99,6	88,5	188,1	-101,4	91,7	193,1	-10,2	5,3	15,6	-8,0	5,9	13,9
CUENTA DE CAPITAL	7,0	21,4	14,5	6,5	21,5	15,0	0,5	1,4	1,0	2,1	3,1	1,0
	Saldo	Activos	Pasivos	Saldo	Activos	Pasivos	Saldo	Activos	Pasivos	Saldo	Activos	Pasivos
CUENTA FINANCIERA¹⁾	34,7			51,0			2,5			9,8		
INVERSIONES DIRECTAS²⁾	-129,9	-257,2	127,3	18,0	-143,0	161,0	0,6	-12,2	12,9	-0,3	6,5	-6,8
Acciones y participaciones de capital y beneficios reinvertidos	72,1	-164,1	237,2	13,6	-95,7	109,9	6,1	-10,3	16,4	15,2	7,4	7,8
Otro capital (principalmente préstamos entre empresas relacionadas)	-203,1	-93,1	-109,9	4,2	-47,3	51,1	-5,5	-1,9	-3,6	-15,5	-0,9	-14,6
INVERSIONES DE CARTERA	180,4	-114,0	294,3	340,4	-41,6	382,0	-21,1	5,6	-26,7	36,0	67,1	-31,1
Acciones y participaciones	47,7	-68,2	115,9	91,3	-31,9	123,2	6,9	-1,6	8,6	23,7	38,8	-15,1
Valores distintos de acciones	132,6	-45,8	178,4	249,1	-9,7	258,8	-28,0	7,3	-35,3	12,3	28,3	-16,0
Bonos y obligaciones	-5,1	-119,4	114,3	215,6	-5,7	221,3	-25,9	4,8	-30,7	19,8	25,7	-5,9
Instrumentos del mercado monetario	137,7	73,7	64,1	33,5	-4,0	37,5	-2,1	2,5	-4,6	-7,5	2,6	-10,1
PRO MEMORIA: TOTAL INVERSIONES DIRECTAS Y DE CARTERA	50,4	-371,2	421,6	358,4	-184,6	543,1	-20,5	-6,6	-13,9	35,7	73,6	-37,9
DERIVADOS FINANCIEROS (NETOS)	15			-3,9			-4,6			-1,1		
OTRAS INVERSIONES	-25,7	-97,2	71,5	-296,9	-304,4	7,5	28,5	18,7	9,7	-28,0	-115,3	87,3
Eurosistema	-38,5	5,0	-43,5	41,8	-14,7	56,5	14,3	0,1	14,2	6,6	-0,5	7,1
Administraciones Públicas	-1,3	-12,0	10,7	78,7	-16,6	95,3	12,3	5,4	6,9	1,1	3,6	-2,5
de los cuales: efectivo y depósitos	-0,9	-0,9		3,3	3,3		1,7	1,7		3,0	3,0	
IFM (excluido el Eurosistema)	6,5	-46,7	53,2	-330,7	-141,6	-189,1	-4,8	19,5	-24,3	-50,8	-103,8	52,9
a largo plazo	68,4	37,8	30,5	28,0	-0,1	28,1	3,1	-1,9	5,0	-4,6	-8,9	4,3
a corto plazo	-61,8	-84,5	22,7	-358,6	-141,5	-217,1	-7,9	21,4	-29,3	-46,2	-94,8	48,6
Otros sectores	7,7	-43,5	51,2	-86,7	-131,5	44,8	6,7	-6,2	13,0	15,1	-14,7	29,7
de los cuales: efectivo y depósitos	9,1	9,1		-28,1	-28,1		-4,3	-4,3		-1,5	-1,5	
ACTIVOS DE RESERVA	-5,1	-5,1		-6,7	-6,7		-0,9	-0,9		3,2	3,2	
Errores y omisiones	-15,3			4,2			-0,9			-5,6		

Fuente: BCE.

1) Cuenta financiera: flujos de entrada (+); flujos de salida (-). Activos de reserva: aumento (-); disminución (+).

2) Inversiones directas: los activos corresponden a las inversiones directas en el exterior; los pasivos, a las inversiones directas en la zona del euro.

Cuadro 3: Posición de inversión internacional trimestral de la zona del euro

(mm de euros, salvo indicación en contrario; saldo vivo al final del periodo; transacciones durante el período)

	IV 2010	I 2011 (datos revisados)				II 2011				
		Transacciones ¹⁾		en % del saldo vivo del fin del periodo anterior	Otras variaciones	Saldo vivo a fin de periodo	Transacciones ¹⁾		en % del PIB	
		Saldo vivo a fin de periodo	Otras variaciones				Saldo vivo a fin de periodo	Otras variaciones		
Cuenta financiera / Posición de inversión internacional neta	-1.187,4	-15,7	-	-38,7	-1.241,9	-20,6	-	-87,8	-1.350,3	-14,5
Inversiones directas	974,7	9,9	-	77,9	1.062,5	28,5	-	4,6	1.095,5	11,8
En el exterior	4.698,0	89,3	1,9	14,6	4.801,9	59,5	1,2	-0,2	4.861,2	52,2
Acciones y participaciones de capital/beneficios reinvertidos	3.624,0	77,8	2,1	-21,6	3.680,2	55,4	1,5	-3,6	3.732,0	40,0
Otro capital	1.073,9	11,6	1,1	36,2	1.121,7	4,1	0,4	3,4	1.129,2	12,1
En la zona del euro	3.723,2	79,5	2,1	-63,3	3.739,5	31,0	0,8	-4,8	3.765,7	40,4
Acciones y participaciones de capital/beneficios reinvertidos	2.817,4	69,6	2,5	-33,7	2.853,3	26,8	0,9	-4,2	2.875,9	30,9
Otro capital	905,9	9,9	1,1	-29,6	886,2	4,2	0,5	-0,5	889,8	9,5
Inversiones de cartera	-2.529,8	-128,5	-	0,0	-2.658,4	-155,6	-	-99,3	-2.913,3	-31,3
Activos	4.839,7	27,1	0,6	-55,5	4.811,3	33,5	0,7	-76,8	4.768,0	51,2
Acciones y participaciones	1.908,9	-1,0	-0,1	-49,5	1.858,4	17,0	0,9	-40,4	1.835,0	19,7
Valores distintos de acciones	2.930,8	28,1	1,0	-6,0	2.953,0	16,4	0,6	-36,5	2.932,9	31,5
Bonos y obligaciones	2.529,7	5,3	0,2	2,2	2.537,2	29,4	1,2	-5,0	2.561,6	27,5
Instrumentos del mercado monetario	401,2	22,8	5,7	-8,2	415,8	-13,0	-3,1	-31,5	371,3	4,0
Pasivos	7.369,5	155,6	2,1	-55,5	7.469,7	189,1	2,5	22,5	7.681,2	82,4
Acciones y participaciones	3.175,0	88,2	2,8	-56,9	3.206,3	-12,3	-0,4	-66,6	3.127,4	33,6
Valores distintos de acciones	4.194,6	67,4	1,6	1,4	4.263,4	201,3	4,7	89,1	4.553,8	48,9
Bonos y obligaciones	3.718,0	22,1	0,6	20,5	3.760,6	174,8	4,6	74,9	4.010,3	43,0
Instrumentos del mercado monetario	476,5	45,4	9,5	-19,1	502,8	26,5	5,3	14,2	543,4	5,8
PRO MEMORIA: TOTAL DE INVERSIONES DIRECTAS Y DE CARTERA	-1.555,1	-118,7	-	77,9	-1.595,9	-127,1	-	-94,7	-1.817,8	-19,5
Derivados financieros	-45,1	2,2	-	11,3	-31,6	-3,4	-	-14,1	-49,1	-0,5
Otras inversiones	-178,4	89,1	-	-101,7	-191,0	114,3	-	12,3	-64,4	-0,7
Activos	5.083,9	86,9	1,7	-193,7	4.977,1	118,7	2,4	-15,3	5.080,6	54,5
Eurosistema	32,6	3,6	11,1	-1,0	35,3	4,6	13,1	0,5	40,4	0,4
Administraciones Públicas	166,2	-7,8	-4,7	-5,3	153,1	1,0	0,6	-6,7	147,4	1,6
IFM excluido Eurosistema	2.972,3	63,3	2,1	-72,1	2.963,5	61,3	2,1	18,9	3.043,7	32,7
Otros sectores	1.912,8	27,8	1,5	-115,4	1.825,3	51,8	2,8	-27,9	1.849,1	19,8
Pasivos	5.262,3	-2,2	0,0	-92,0	5.168,1	4,4	0,1	-27,5	5.144,9	55,2
Eurosistema	268,9	9,6	3,6	-6,2	272,3	7,2	2,7	-1,8	277,7	3,0
Administraciones Públicas	152,6	27,1	17,8	-5,6	174,1	12,2	7,0	-0,1	186,2	2,0
IFM excluido Eurosistema	3.506,2	-62,9	-1,8	-77,4	3.365,9	-17,9	-0,5	-21,6	3.326,5	35,7
Otros sectores	1.334,6	24,0	1,8	-2,8	1.355,8	2,8	0,2	-4,0	1.354,5	14,5
Activos de reserva	591,2	11,6	2,0	-26,2	576,6	-4,3	-0,8	8,7	581,0	6,2
PRO MEMORIA: DEUDA EXTERNA BRUTA	10.903,6	-	-	-	10.855,2	-	-	-	11.126,4	119,4

Fuente: BCE.

(1) En este cuadro, a diferencia de la convención utilizada en la balanza de pagos, una cifra positiva (negativa) indica un aumento (disminución) de los activos de la zona del euro